

Giornate europee del patrimonio | **Colori**
Dis europeics dal patrimoni | **Colurs**

Europäische Tage des Denkmals | **Farben**
Journées européennes du patrimoine | **Couleurs**

2019



Europäische Tage des Denkmals | **Farben**
Journées européennes du patrimoine | **Couleurs**
Giornate europee del patrimonio | **Colori**
Dis europeics dal patrimoni | **Colurs**

14. | 15.9.2019
hereinspaziert.ch
venezvisiter.ch

NIKE

Nationale Informationsstelle zum KULTURERBE
Centre national d'information sur le PATRIMOINE CULTUREL
Centro nazionale d'informazione sul PATRIMONIO CULTURALE

**Rund tausend kostenlose
Veranstaltungen laden
zum Entdecken des
faszinierenden Schweizer
Kulturerbes ein.**

**Un millier de manifes-
tations gratuites vous
invitent à explorer un
patrimoine culturel suisse
fascinant.**

**Un migliaio di eventi
gratuiti invitano alla
scoperta dell'affascinante
patrimonio culturale
svizzero.**

hereinspaziert.ch | venezvisiter.ch | 031 336 71 11 | info@nike-kulturerbe.ch

UNTERSTÜTZT VON
SOUTENUES PAR



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Dipartimento federale dell'Interno DFI
Departament federal da l'Intern DFI
Bundesamt für Kultur BAK
Office fédéral de la culture OFC
Ufficio federale della cultura UFC
Uffizi federal da cultura UFC

Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften
Académie suisse des sciences humaines et sociales
Accademia svizzera di scienze umane e sociali
Academia svizra da sciences humanas e socialas
Swiss Academy of Humanities and Social Sciences



**ERNST GÖHNER
STIFTUNG**



Pro Patria

Erbe nutzen – Zukunft stiften
Valoriser le patrimoine – Construire le futur
Valorizzare il patrimonio – Costruire il futuro

SPONSOREN/SPONSORS



**Handwerk am Bau
schweizer**



fontana & fontana
Werkstätten für Marmor

PARTNER
PARTENAIRES



**Bund Schweizer Architekten
Fédération des Architectes Suisses
Federazione Architetti Svizzeri**



Gesellschaft für
Schweizerische Kunstgeschichte



Société d'histoire de l'art
en Suisse



Société de storia dell'arte
in Svizzera



**Verband historischer Eisenbahnen Schweiz
Association des Chemins de fer historiques Suisses**

Konferenz der Schweizer
Denkmalpflegerinnen
und Denkmalpfleger

KSD

Conférence suisse des
conservateurs et conservatrices
des monuments

CSCM

Conferenza svizzera delle
soprintendenti e dei soprintenti
ai monumenti

CSSM

KONFERENZ SCHWEIZERISCHER KANTONSARCHÄOLOGINEN UND KANTONSARCHÄOLOGEN | **KSBA**
CONFÉRENCE SUISSE DES ARCHEOLOGUES CANTONALES ET DES ARCHEOLOGUES CANTONAUX | **CSAC**
CONFERENZA SVIZZERA DELLE ARCHEOLOGHE E DEGLI ARCHEOLOGHI CANTONALI | **CSAC**
CONFERENZA SVIZRA DA LAS ARCHEOLOGAS CANTUNALAS E DALS ARCHEOLOGAS CANTUNALS | **CSAC**



Audiovizuelle Kulturgüter erhalten
Préserver le patrimoine audiovisuel
Preservare il patrimonio audiovisivo
Preservar bens culturalis audiovizuals
www.memoria.ch



Schweizerischer Verband für Konservierung und Restaurierung
Association suisse de conservation et restauration
Associazione svizzera per la conservazione e il restauro



Commission suisse pour l'UNESCO
Schweizerische UNESCO-Kommission
Commissione svizzera per l'UNESCO
Commissiun svizra per l'UNESCO



Europäische Tage des Denkmals | **Farben**
Journées européennes du patrimoine | **Couleurs**
Giornate europee del patrimonio | **Colori**
Dis europeics dal patrimoni | **Colurs**

Aargau	16
Appenzell Ausserrhoden und Innerrhoden	38
Basel-Landschaft und Basel-Stadt	44
Bern / Berne	74
Fribourg / Freiburg	102
Genève	110
Glarus	126
Graubünden	130
Jura	144
Luzern	148
Neuchâtel	158
Obwalden und Nidwalden	168
Schaffhausen	174
Schwyz	182
Solothurn	186
St. Gallen	192
Thurgau	200
Ticino	208
Uri	224
Valais / Wallis	230
Vaud	246
Zug	258
Zürich	266
Fürstentum Liechtenstein	298
NZZ Geschichte on Tour	300

L'avenir ne se construit pas tout seul. Savoir d'où nous venons nous permet de savoir où nous allons. Mais regarder en arrière ne signifie pas idéaliser le passé et espérer revenir au «bon vieux temps». Il s'agit bien plus de comprendre comment nous sommes devenus ce que nous sommes aujourd'hui.

Les Journées européennes du patrimoine nous aident justement à prendre conscience de nos origines pour mieux nous tourner vers l'avenir. Elles nous donnent l'occasion de nous situer dans l'intervalle entre passé et futur, et de nous orienter dans un monde où la déferlante quotidienne d'informations, d'images et d'opinions nous submerge.

Le vaste programme des Journées du patrimoine le montre clairement: la préservation du patrimoine culturel appelle la collaboration de différents spécialistes, qu'ils soient architectes, experts en restauration, en protection des monuments ou en aménagement du territoire. Elle doit se faire sur place et présuppose une connaissance approfondie de l'endroit et des objets concernés. Les couleurs y jouent un rôle essentiel, car elles influencent notre perception de l'objet. Chaque site a sa couleur et sa tonalité, qui déterminent à leur tour notre ressenti et notre état d'esprit. Une couleur n'est jamais neutre.

Je vous souhaite des découvertes hautes en couleur de notre patrimoine!



Alain Berset

Conseiller fédéral

Chef du Département fédéral de l'intérieur

Unsere Zukunft formt sich nicht aus sich selber. Es ist das Wissen über unsere eigene Herkunft, das uns auf dem Weg in die Zukunft leitet. Nicht indem wir die Vergangenheit verklären und uns in die «guten alten Zeiten» zurückwünschen, sondern indem wir zu verstehen versuchen, wie wir zu denen wurden, die wir heute sind.

Die Europäischen Tage des Denkmals machen uns unserer Herkunft bewusst und ermöglichen uns, den Blick nach vorne zu richten. Sie bieten die Gelegenheit, uns zwischen Vergangenheit und Zukunft zu verorten und Orientierung zu finden in einer Welt, die uns täglich mit einer Flut von Bildern, Informationen und Meinungen überschwemmt.

Die Pflege des kulturellen Erbes ist immer eine Zusammenarbeit von vielen Fachleuten, etwa aus Raumplanung, Architektur, Restaurierung und Denkmalpflege. Und sie ist immer eine Arbeit vor Ort. Das macht das breite Programm der Denkmaltage deutlich.

Denkmalpflege setzt die genaue Kenntnis des Raums und der Objekte voraus. Dabei spielen die Farben eine Schlüsselrolle. Sie sind etwas Materielles, ihre Wirkung aber zielt auf unsere Wahrnehmung. Dieser doppelten Bedeutung trägt die Arbeit der Denkmalpflege Rechnung. Orte haben eine bestimmte Farbigkeit und diese wiederum hat einen Einfluss darauf, ob wir uns in einem Raum wohl fühlen. Farbe ist nie neutral.

Ich wünsche allen spannende Begegnungen mit den Farben unserer Herkunft.



Alain Berset

Bundesrat

Vorsteher des Eidgenössischen Departements des Innern

Il futuro non viene da sé. È la nostra conoscenza del passato che ci aiuta a plasmarlo. Non auspicando un ritorno al «bel tempo che fu», ma cercando di capire come siamo diventati quello che siamo.

Le Giornate europee del patrimonio ci rendono consapevoli della nostra origine e ci consentono di volgere lo sguardo in avanti. Ci offrono l'occasione di situarci tra passato e futuro in un mondo in cui siamo quotidianamente bombardati da un profluvio di immagini, informazioni e opinioni.

La conservazione del patrimonio culturale è sempre frutto della collaborazione tra esperti di diversi settori, come la pianificazione del territorio, l'architettura, la restaurazione e i monumenti storici. Ed è sempre un lavoro svolto sul posto. Il messaggio del vasto programma delle Giornate europee è inequivocabile.

La conservazione del patrimonio culturale presuppone una profonda conoscenza del luogo e dei monumenti tutelati. Particolare attenzione va dedicata al ruolo chiave giocato dai colori, che sono sì qualcosa di materiale, ma incidono scientemente sulla nostra percezione. Nel lavoro di conservazione del patrimonio culturale si tiene conto di questa ambivalenza. Ogni luogo ha i suoi colori e questi hanno un'influenza su come ci sentiamo. I colori non sono mai neutri.

Auguro a tutti incontri stimolanti con i colori del nostro passato.



Alain Berset
Consigliere federale
Capo del Dipartimento federale dell'interno

Noss avegnir na sa furma betg or da sasez. Igl è la savida davart noss agen origin ch'ans guida sin la via vers l'avegnir. Betg cun glorifitgar il passà u cun ans giavischar enavos en ils bels temps passads, mabain cun empruvar d'encleger co che nus essan daventads quellas e quels che nus essan oz.

Ils Dis europeics dal patrimoni ans rendan conscients da noss origin ed ans permettan da guardar enavant. Els porschan la chaschun d'ans posiziunar tranter il passà e l'avegnir e da chattar l'orientaziun en in mund ch'ans inunda di per di cun ina pluna da maletgs, d'infurmaziuns e d'opiniuns.

La tgira dal patrimoni cultural è adina ina collavuraziun tranter bleras personas spezialisadas, per exempel da la planisaziun dal territori, da l'architectura, da la restauraziun e da la tgira da monuments. Ed ella è adina ina lavur al lieu. Quai mussa il vast program dals Dis dal patrimoni.

La tgira da monuments premetta l'enconuschientscha precisa dal spazi e dals objects. En quest connex giogan las colours ina rolla impurtanta. Ellas èn ina chausa materiala, lur effect però vul cuntanscher nossa percepziun. La lavur da la tgira da monuments tegna quint da questa significaziun dubla. Lieus han ina tscherta coluraziun e quella influenzescha, sche nus ans sentin bain en in spazi. La color n'è mai ina chausa neutrala.

Jau giavisch a tuttas ed a tuts scuntradas interessantas cun las colours da noss origin.



Alain Berset
Cusseglier federal
Schef dal Departament federal da l'intern

Die Europäischen Tage des Denkmals 2019 bekennen Farbe

Farben im privaten und öffentlichen Raum regen an. Sie gefallen oder missfallen, stellen Fragen, und können den Raum damit auch beleben.

Am zweiten Septemberwochenende 2019 stehen in der ganzen Schweiz die Türen zu Baudenkmalern aller Epochen offen. Fachleute begleiten Interessierte auf der Spurensuche von Farben, die in unseren Ortsbildern und Gebäuden allgegenwärtig sind. An über 400 Veranstaltungsorten erfahren die Besuchenden der Denkmaltage, wie Architektinnen, Denkmalpfleger, Stadtplanerinnen oder Restauratoren-Konservatoren Farben gezielt einsetzen und so Identität schaffen. Die diesjährigen Denkmaltage bringen auch aktuelle Fragen aufs Tapet:

Wir wohnen, arbeiten, ernähren, bewegen und erholen uns in Räumen. Stimmt das Material, stimmt der Farbton, fühlen wir uns wohl. Unsere vier Wände richten wir sorgfältig ein. Gestalten wir den öffentlichen Raum, braucht es dieselbe Aufmerksamkeit. Die laufende Revision des Raumplanungsgesetzes (RPG II) ermöglicht es uns, unser Verständnis von «Baukultur» in den öffentlichen Raum einzubringen.

Gute Baukultur verbindet für mich Bestehendes mit Neuem. Dies gelingt nur, wenn wir den bebauten Raum und die freie Landschaft als Ganzes sehen und weiterentwickeln. Generationen nach uns werden mit den Farben und Formen leben, die wir heute wählen. Setzen Sie sich mit Farbgeschichten von früher auseinander und schärfen Sie Ihren Blick für die Gestaltung unseres Kulturerbes und unserer Kulturlandschaft heute.

Ob Bewohnerin, Enthusiast, Fachperson oder Neugierige: Die Denkmaltage laden Sie im September zu tausend kostenlosen Führungen, Spaziergängen, Ateliers oder Gesprächsrunden ein: Hereinspaziert!

Jean-François Steiert

Präsident der NIKE und Staatsrat des Kantons Freiburg,
Vorsteher der Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion (RUBD)

Les Journées européennes du patrimoine 2019 annoncent la couleur

Dans l'espace public comme dans l'espace privé, les couleurs nous parlent. Elles nous plaisent ou nous déplaisent, nous interrogent, et peuvent ainsi animer l'espace.

Les 14 et 15 septembre 2019, les portes de bâtiments de toutes les époques seront grandes ouvertes pour vous dans la Suisse entière. Des spécialistes vous guideront à la découverte des couleurs, omniprésentes dans nos monuments et nos localités. Sur plus de 400 sites, vous pourrez apprendre comment les architectes, les urbanistes, les conservateurs du patrimoine et les restaurateurs recourent aux couleurs, afin de souligner l'identité des lieux. Cette édition évoquera aussi plusieurs questions d'actualité.

Nous habitons, travaillons, mangeons, nous déplaçons et nous délassons dans des espaces construits. Lorsque leurs matériaux et leurs couleurs «sonnent justes», nous nous y sentons bien. Nous décorons notre intérieur avec soin et devons prendre le même soin à aménager l'espace public. La révision en cours de la loi sur l'aménagement du territoire est une occasion de faire valoir notre vision de la «culture du bâti» dans l'espace public.

Une bonne culture du bâti est celle qui sait instaurer un dialogue entre l'ancien et le nouveau. Pour cela, il faut considérer l'espace bâti et le paysage comme un tout. Après nous, bien des générations vivront dans les couleurs et les formes que nous choisissons à présent. Je vous invite donc à observer les couleurs d'autrefois et à affiner ainsi le regard que vous portez aujourd'hui sur l'aménagement de notre patrimoine bâti et de nos paysages.

Que vous soyez habitants des lieux, épris du patrimoine, spécialistes ou simples curieux, les Journées du patrimoine vous invitent en septembre à participer gratuitement à un millier de visites guidées, promenades, ateliers ou tables rondes. Venez visiter!

Jean-François Steiert

Président du Centre NIKE et Conseiller d'Etat du canton de Fribourg,
Chef de la Direction de l'aménagement, de l'environnement
et des constructions (DAEC).

Le Giornate europee del patrimonio 2019 celebrano il colore

I colori, negli spazi privati e pubblici, sono stimolanti: possono piacere o non piacere, sollevano interrogativi e contribuiscono così ad animare l'ambiente.

Durante il secondo fine settimana di settembre 2019, in tutta la Svizzera si aprono al pubblico le porte di monumenti architettonici di ogni epoca. Esperti del settore accompagnano gli interessati nell'esplorazione delle tracce di colori onnipresenti nei nostri insediamenti ed edifici. Negli oltre 400 luoghi che ospitano gli eventi delle Giornate del patrimonio, i visitatori hanno l'opportunità di scoprire come architetti, soprintendenti ai monumenti storici, urbanisti o restauratori-conservatori impiegano i colori in modo mirato, creando identità. L'edizione di quest'anno delle Giornate del patrimonio si riallaccia altresì a temi attuali.

Abitiamo, lavoriamo, ci nutriamo, ci spostiamo e trascorriamo il tempo libero all'interno di spazi. Se i materiali e le tinte sono adeguati, ci sentiamo a nostro agio. Arrediamo casa nostra con cura. La stessa cura è necessaria per arredare lo spazio pubblico. La revisione della legge sulla pianificazione del territorio (LPT 2), attualmente in corso, ci consente di applicare allo spazio pubblico la nostra concezione di «cultura della costruzione».

Una buona cultura della costruzione deve, a mio avviso, coniugare l'esistente con il nuovo. E questo può avvenire solo se consideriamo e sviluppiamo lo spazio edificato e il paesaggio libero come un tutt'uno. Dopo di noi, diverse generazioni vivranno con i colori e le forme che scegliamo oggi. Confrontatevi con le storie del passato narrate dai colori e affinate la vostra percezione della gestione attuale del nostro patrimonio culturale e del paesaggio rurale tradizionale.

Che siate residenti, appassionati, esperti o curiosi: le Giornate del patrimonio di settembre vi invitano a partecipare gratuitamente a un migliaio di visite guidate, passeggiate, laboratori o tavole rotonde. Venite a vedere!

Jean-François Steiert

Presidente di NIKE e Consigliere di Stato del Canton Friburgo,
Direttore della pianificazione, dell'ambiente e delle costruzioni (DAEC)

Il Dis europeics dal patrimoni 2019 mussan color

Colurs en il spazi privat e public animeschan. Ellas plaschan u displaschan, fan dumondas e pon era vivifitgar il spazi.

La segunda fin d'emna da settember 2019 èn avertas en l'entira Svizra las portas a monuments architectonics da tut las epocas. Spezialistas e spezialists accompognan persunas interessadas a la tschertga da fastiz da colurs ch'èn omnipreschentass en noss maletgs dals lieus ed edifizis. En passa 400 lieus vegnan ils giasts a savair co che architectas, tgraders da monuments, planisadras da citads u restauraturs-conservaturs dovran colurs a moda intenziunada per crear identitad. Ils Dis dal patrimoni 2019 s'occupan era da dumondas actualas:

Nus abitain, lavurain, mangiain, ans muvain ed ans recreain en stanzas. Sch'il material ed il tun da la color constattan, ans sentin nus bain. Nossas quatter paraids endrizzain nus cun premura. Cura che nus concepim il spazi public, dovri la medema atenziun. La revisiun actuala da la lescha davart la planisaziun dal territori ans pussibilitescha d'integrar en il spazi public nossa chapientscha da «cultura da construcziun».

Ina buna cultura da construcziun collia per mai l'existent cun il nov. Quai gartegia mo, sche nus vesain e sviluppain vinavant il spazi surbajegià e la cuntrada libra sco unitad. Las generaziuns che suonan vegnan a viver cun las colurs e furmas che nus tschernin oz. As occupai cun l'istorgia da las colurs da pli baud e scolai Vossa eglia da per la concepziun da noss patrimoni cultural e nossa cuntrada culturala dad oz.

Il settember envidan ils Dis dal patrimoni abitantas, entusiasts, spezialistas ed interessads a milli visitas guidadas, spassegiadas, ateliers u rundas da discussiun gratuitas: mo enavant!

Jean-François Steiert

President NIKE e Cussegliejer guvernativ dal chantun da Friburgo,
Schef da la direcziun da la planisaziun dal territori, da l'ambient
e da construcziun



Die Fachstellen für Archäologie und Denkmalpflege, das Bundesamt für Kultur, die Nationale Informationsstelle zum Kulturerbe NIKE sowie weitere am Kulturerbe interessierte Organisationen und Personen laden Sie herzlich ein.

I Servizi specializzati per l'archeologia e i monumenti storici, l'Ufficio federale della cultura, il Centro nazionale d'informazione sul patrimonio culturale NIKE come anche altri enti e persone interessate al patrimonio culturale vi rivolgono il più cordiale invito.

Les services d'archéologie et des monuments historiques, l'Office fédéral de la culture, le Centre national d'information sur le patrimoine culturel NIKE ainsi que d'autres organisations ou personnes s'intéressant au patrimoine culturel vous invitent cordialement.

Ils servetschs spezialisads per l'archeologia e tgira da monuments, l'Uffizi federal da cultura, il Center naziunal d'informaziun davart il patrimoni cultural NIKE ed ulteriuras organisaziuns e personas che s'interesseschan per il patrimoni cultural As envidan cordialmain.

Fachstellen für Archäologie und Denkmalpflege / Services d'archéologie et des monuments historiques / Servizi specializzati per l'archeologia e i monumenti storici / Servetschs spezialisads per l'archeologia e tgira da monuments

Aargau Departement Bildung, Kultur und Sport, Kantonale Denkmalpflege

Appenzell Ausserrhoden Amt für Kultur, Denkmalpflege

Appenzell Innerrhoden Fachstelle für Denkmalpflege

Basel-Landschaft Kantonale Denkmalpflege Basel-Landschaft

Basel-Stadt Kantonale Denkmalpflege Basel-Stadt

Bern/Berne Denkmalpflege des Kantons Bern / Archäologischer Dienst des Kantons Bern

Fribourg/Freiburg Service des biens culturels

Genève Office du patrimoine et des sites DT /
 Conservation du patrimoine architectural de la Ville de Genève

Glarus Departement Bildung und Kultur, Denkmalpflege und Ortsbildschutz

Graubünden Amt für Kultur, Denkmalpflege Graubünden / Amt für Kultur, Archäologischer Dienst Graubünden

Jura Office de la culture

Luzern Kantonale Denkmalpflege Luzern

Neuchâtel Office cantonal du patrimoine et de l'archéologie

Nidwalden Fachstelle für Denkmalpflege Nidwalden

Obwalden Kantonale Denkmalpflege Obwalden

Schaffhausen Amt für Denkmalpflege und Archäologie

Schwyz Amt für Kultur, Denkmalpflege

Solothurn Amt für Denkmalpflege und Archäologie

St. Gallen Denkmalpflege Kanton St. Gallen / Kantonsarchäologie St. Gallen / Denkmalpflege Stadt St. Gallen

Thurgau Amt für Denkmalpflege des Kantons Thurgau

Ticino Ufficio dei beni culturali

Uri Denkmalpflege des Kantons Uri

Valais/Wallis Service des bâtiments, monuments et archéologie

Vaud Direction général des immeubles et du patrimoine

Zug Amt für Denkmalpflege und Archäologie, Direktion des Innern des Kantons Zug

Zürich Archäologie und Denkmalpflege Kanton Zürich / Denkmalpflege Stadt Zürich / Denkmalpflege Stadt Winterthur

Fürstentum Liechtenstein Amt für Kultur – Denkmalpflege



Die Europäischen Tage des Denkmals finden in 50 europäischen Ländern statt. Entdecken Sie das kulturelle Erbe unserer Nachbarländer und ganz Europas.

www.europeanheritagedays.com

Les Journées européennes du patrimoine sont organisées dans 50 pays d'Europe: découvrez le patrimoine culturel des pays voisins et de l'Europe entière!

Les Journées européennes du patrimoine en France
21 et 22 septembre 2019
«Arts et divertissements»
www.journeesdupatrimoine.fr

Tag des offenen Denkmals in Deutschland
8. September 2019
«Modern(e): Umbrüche in Kunst und Architektur»
www.tag-des-offenen-denkmals.de

Tag des Denkmals in Österreich
29. September 2019
«Kaiser, Könige und Philosophen – 100 Jahre Frauenwahlrecht»
www.tagdesdenkmals.at

Giornate europee del patrimonio in Italia
21 e 22 settembre 2019
«Arte e intrattenimento»
<http://musei.beniculturali.it/eventi/giornate-europee-del-patrimonio>

Alle Angaben in dieser Broschüre entsprechen dem Stand bei Drucklegung. Mehr über die einzelnen Veranstaltungen und die aktuellsten Informationen dazu erfahren Sie auf unserer Website hereinspaziert.ch.

Cette brochure fournit les informations disponibles lors de la mise à l'impression. Pour plus de renseignements sur chaque manifestation ainsi que pour les dernières actualités, veuillez consulter notre site venezvisiter.ch.



Anderes Datum
Autre date



Kinderveranstaltung
Activité pour enfants



Rollstuhlgängig oder teilweise rollstuhlgängig
Accessible ou partiellement accessible aux chaises roulantes



Angebot für Menschen mit Hörbehinderung
Aménagements pour handicap de l'ouïe



Angebot für Menschen mit geistiger Behinderung
Aménagements pour handicap mental



Snacks und Getränke
Boisson et petite restauration



Essen und Trinken
A boire et à manger



Feste Schuhe, gute Kleidung empfohlen
Bonnes chaussures et habits d'extérieur recommandés



Markt / Shop
Marché / Magasin



Velotour
Tour à vélo

Partner | Partenaires



Publikation der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte GSK; www.gsk.ch
Publication de la Société d'histoire de l'art en Suisse SHAS; www.gsk.ch



Die mobile App «Swiss Art to Go»; www.satg.ch; digitaler Kunstführer der GSK
L'app «Swiss Art to Go»; www.satg.ch; l'architecture suisse présentée par la SHAS



UNESCO-Welterbe
Patrimoine mondial de l'UNESCO



Projekt wurde unterstützt durch die Schweizerische Stiftung Pro Patria
Projet soutenu par la Fondation suisse Pro Patria

Ufficio dei beni culturali

Viale Stefano Franscini 30a, 6500 Bellinzona, 091 814 13 80

Ascona Il colore nell'architettura del Moderno	Sa	210
Bellinzona Archivio di Stato del Cantone Ticino	Sa	210
Bellinzona Biblioteca cantonale di Bellinzona – Colori in biblioteca	Sa	211
Bellinzona La Collezione etnografica dello Stato a Bellinzona	Sa	212
Bellinzona Le Case ad appartamenti in via Vallone a Bellinzona	Sa	212
Cevio Architettura e colori nella Vallemaggia	Do	213
Cevio Architektur und Farbe im Vallemaggia	So	213
Locarno Biblioteca cantonale di Locarno	Sa	214
Locarno Musei civici di Locarno	Sa Do	214
Locarno Villa Igea	Sa	215
Locarno-Solduno Casa agli Orti	Sa	215
Lugano I colori della libertà: Omaggio a Carlo Cattaneo 1801–1869	Sa	216
Lugano I pigmenti nelle pitture murali: Bernardino Luini a Lugano	Sa Do	216
Lugano I colori della natura e del territorio	Sa	217
Lugano Biblioteca cantonale di Lugano	Sa	217
Mendrisio Conferenza «Il Villaggio 3D di Tremona» – Elia Marcacci	Sa	218
Mendrisio LaFilanda: biblioteca, archivio e laboratorio digitale	Sa	218
Meride Scopri un mondo perduto di 240 milioni di anni fa	Sa	219
Monte Carasso La sede amministrativa AET (Azienda Elettrica Ticinese)	Sa	219
Rancate Pinacoteca cantonale Giovanni Züst	Sa	220
Riva San Vitale Doppia Palestra e Aule Speciali	Do	220
Semione Colore e note al Castello di Serravalle	Do	221
Sementina L'Oratorio della Madonna della Valle di Monte Carasso	Sa	222
Stabio La nuova Scuola dell'infanzia a Stabio	Do	222
Tremona Alla scoperta della vita nel villaggio medievale di Tremona	Sa Do	223





© Ufficio dei beni culturali, Cantone Ticino



© Archivio di Stato del Cantone Ticino

Bellinzona

Archivio di Stato del Cantone Ticino

In occasione delle Giornate del Patrimonio, l'Archivio di Stato propone delle visite guidate alla scoperta dei suoi ricchi fondi documentari, delle sue collezioni di libri antichi, quadri e bandiere e del suo laboratorio di restauro e conservazione.

Sabato 14.9.

dalle 9.30 alle 11

Dove: Viale Stefano Franscini 30a, Palazzo Franscini

Accesso: Dalla stazione FFS di Bellinzona 15 min. a piedi o autopostale linea 2 fino alla fermata «Espocentro» o bus 1, 3 o 5 fino alla fermata «Orico», poi 5 min. a piedi

Dalla stazione FFS di Giubiasco autopostale linea 2 fino alla fermata «Espocentro»

Da Locarno bus linea 311 fino alla fermata «Viale Franscini», poi 5 min. a piedi

Cosa: Visite guidate degli archivi e del laboratorio di restauro e conservazione dell'Archivio di Stato del Cantone Ticino. Posti limitati, massimo 15 persone per visita guidata, iscrizione obbligatoria all'indirizzo decs-asti@ti.ch (indicando l'orario desiderato), menzionando come oggetto «Giornate del Patrimonio», entro il 31.8.

Organizzazione: Archivio di Stato del Cantone Ticino

www.ti.ch/archivio

Ascona

Il colore nell'architettura del Moderno



L'Albergo del Monte Verità è uno degli esempi più rappresentativi in Ticino di architettura moderna di ispirazione Bauhaus. I recenti restauri hanno permesso di recuperare il concetto cromatico originale dell'edificio progettato dall'architetto Emil Fahrenkamp nel 1927.

Sabato 14.9.

alle 14

Dove: Albergo Monte Verità

Accesso: Dalla stazione FFS di Locarno-Muralto bus 1 direzione Ascona fino alla fermata «Ascona, Baraggie» o «Ascona, Centro», poi 15 min. a piedi lungo la via Collina in direzione del Monte Verità

Cosa: Visita guidata con Miriam Ferretti, architetta, Ufficio dei beni culturali, e Gabriele Geronzi, architetto

Organizzazione: Ufficio dei beni culturali, Cantone Ticino

Guide storico-artistiche della Svizzera SSAS n° 628



© Biblioteca cantonale di Bellinzona, Paola Pifarretti

Bellinzona

Biblioteca cantonale di Bellinzona Colori in biblioteca



Oltre alla visita libera dei suoi spazi ricchi di libri e colori, la Biblioteca cantonale di Bellinzona propone l'esposizione bibliografica «Colori in copertina» e, in collaborazione con l'Archivio di Stato, il Museo Hermann Hesse e il Dipartimento del Territorio, la mostra fotografica di e su Giosanna Crivelli, arricchita con documenti dal suo archivio.

Sabato 14.9.

dalle 9 alle 13

Dove: Viale Stefano Franscini 30a, Palazzo Franscini

Accesso: Dalla stazione FFS di Bellinzona 15 min. a piedi o autopostale linea 2 fino alla fermata «Espocentro», o bus 1, 3 o 5 fino alla fermata «Orico», poi 5 min. a piedi

Dalla stazione FFS di Giubiasco autopostale linea 2 fino alla fermata «Espocentro»

Da Locarno bus linea 311 fino alla fermata «Viale Franscini», poi 5 min. a piedi

Cosa: Mostra di libri «Colori in copertina», visita libera alla mostra fotografica di e su Giosanna Crivelli «Quel paesaggio così calmo e così eterno», con testi di Hermann Hesse, e visita libera agli spazi della Biblioteca e ai suoi centri specializzati

Organizzazione: Biblioteca cantonale di Bellinzona

www.sbt.ti.ch/bcb



© Centro di dialettologia e di etnografia, Gabriella Meyer



© Prof. Franz Graf, USI – Accademia di architettura

Bellinzona

La Collezione etnografica dello Stato a Bellinzona

Il Centro di dialettologia e di etnografia offre la possibilità di visitare il deposito di Palazzo Francini, che custodisce la Collezione etnografica del Cantone Ticino.

Sabato 14.9.

alle 9.30, 10.15 e 11

Dove: Viale Stefano Francini 30a, Palazzo Francini

Accesso: Dalla stazione FFS di Bellinzona 15 min. a piedi o autopostale linea 2 fino alla fermata «Espocentro» o bus 1, 3 o 5 fino alla fermata «Orico», poi 5 min. a piedi

Dalla stazione FFS di Giubiasco autopostale linea 2 fino alla fermata «Espocentro»

Da Locarno bus linea 311 fino alla fermata «Viale Francini», poi 5 min. a piedi

Cosa: Visita guidata in italiano o tedesco

Iscrizione obbligatoria all'indirizzo decs-cde@ti.ch (indicando la lingua desiderata) entro il 31.8.

Organizzazione: Centro di dialettologia e di etnografia

Bellinzona

Le Case ad appartamenti in via Vallone a Bellinzona

Attraverso gli studi e le ricostruzioni grafiche compiute dall'Area di costruzione e tecnologia, Prof. Franz Graf, USI – Accademia di architettura, sarà possibile mostrare, e riscoprire laddove conservata, la policromia originaria delle due case ad appartamenti, per molti versi esemplari, realizzate da Roberto Bianconi fra il 1965 e il 1972.

Sabato 14.9.

alle 9.45

Dove: Via Vallone 17–25

Accesso: Dalla stazione di Bellinzona bus linea 5 fino alla fermata «Bellinzona, via Vallone»

Cosa: Visita guidata da Carlo Dusi, docente-ricercatore USI – Accademia di architettura, e Elena Poma, assistente-dottoranda USI – Accademia di architettura

Visita limitata a 15 persone, iscrizione obbligatoria all'indirizzo elena.poma@usi.ch entro il 7.9.

Organizzazione: FAS Gruppo Ticino



© Annegret Diethelm

Cevio

Architettura e colori nella Vallemaggia



La passeggiata attraverso Cevio è dedicata alla policromia naturale degli edifici in pietra, ai colori delle chiese e dei palazzi, alle tonalità dell'architettura dell'Ottocento e ai rapporti cromatici delle costruzioni odierne. L'escursione si conclude con un aperitivo nella casa Casserini a Cerentino.

Domenica 15.9.

13.15 (durata ca. 1 ora 30 min., poi aperitivo a Cerentino, durata ca. 1 ora)

Dove: Piazza Cevio, alla fontana

Accesso: Dalla stazione di Locarno bus linea 315 (12.33) fino alla fermata «Cevio, Centro» (13.17)
Durante la visita guidata dalla stazione «Cevio, Posta» (15.25) autopostale fino alla fermata «Cerentino, Paese» (15.54)
Dalla stazione «Cerentino, Paese» (16.56) autopostale fino alla fermata «Cevio, Posta» (17.25, coincidenza per Locarno via «Cevio, Centro», 17.32)

Cosa: Visita guidata in italiano e tedesco da Bruno Donati, geografo, e Annegret Diethelm, storica dell'arte
Dopo la passeggiata attraverso Cevio, prenderemo l'autopostale per Cerentino (vedi l'orario dei trasporti pubblici)

Iscrizione all'indirizzo info@adad.ch, fino al 7.9.

Organizzazione: AD&AD, studio d'architettura e di storia dell'arte, Cevio

Cevio

Architektur und Farbe im Vallemaggia



Der Rundgang durch Cevio widmet sich der natürlichen Farbigkeit der Steinbauten, den Farben der Kirchen und Palazzi, der Farbigkeit der Architektur des 19. Jahrhunderts und dem heutigen Umgang mit farbiger Architektur. Bei einem Aperitif in der Casa Casserini in Cerentino mit ihren Dekorationsmalereien von 1852 findet die Führung ihren Abschluss.

Sonntag 15.9.

13.15 Uhr (Dauer ca. 1 Std. 30 Min., danach Aperitif in Cerentino ca. 1 Std.)

Wo: Piazza, Treffpunkt beim Brunnen

ÖV: Ab Bahnhof Locarno Bus 315 Richtung Caveragno um 12.33 Uhr bis Haltestelle «Cevio, Centro» zum Treffpunkt
Während der Führung ab Haltestelle «Cevio, Posta» Postauto um 15.25 Uhr bis Haltestelle «Cerentino, Paese»
Ab Haltestelle «Cerentino, Paese» Postauto um 16.56 Uhr bis Haltestelle «Cevio, Posta» (Anschluss an den Bus Richtung Locarno ab «Cevio, Centro» um 17.32 Uhr)

Was: Führung durch Bruno Donati, Geograph, und Annegret Diethelm, Kunsthistorikerin
Führung zweisprachig Deutsch-Italienisch
Nach dem Rundgang in Cevio Fahrt mit dem Postauto nach Cerentino (siehe ÖV)

Anmeldung bei info@adad.ch bis 7.9.

Organisation: AD&AD, Büro für Architektur, Bauforschung und Kunstgeschichte, Cevio



© Biblioteca cantonale di Locarno



© Dicastero Cultura Città di Locarno - Foto Cosimo Filippini

Locarno

Biblioteca cantonale di Locarno



L'edificio fu costruito dall'ingegnere militare valmaggese Pietro Morettini (1660–1737), per sé e la famiglia, nel periodo 1703–1707, al rientro in patria dall'Olanda. Nel 1971 il Comune di Locarno acquistò l'immobile che, grazie alla collaborazione con il Cantone, oggi ospita la Biblioteca cantonale di Locarno.

Sabato 14.9.

alle 9, 10, 11 e 12

Dove: Via Cappuccini 12, Palazzo Morettini

Accesso: Dalla stazione di Locarno, bus linea 1 o 7 fino alla fermata «Locarno, Via della Pace», poi 5 min. a piedi

Cosa: Visita guidata della Biblioteca cantonale e/o del Fondo Ruggero Leoncavallo

Iscrizione obbligatoria all'indirizzo bclo-segr.sbt@ti.ch precisando a quale visita si intenda prendere parte (per le visite al Fondo Ruggero Leoncavallo è ammesso un massimo di 8 persone per gruppo), entro il 9.9.

Organizzazione: Biblioteca cantonale di Locarno

www.sbt.ti.ch/bclo

Locarno

Musei civici di Locarno



I Musei civici di Locarno propongono due visite guidate alla scoperta del patrimonio storico-artistico della Città. Nello specifico si propongono le visite al Museo Casorella, che presenta una selezione dei nuclei più importanti delle Collezioni cittadine e al Castello Visconteo, con la mostra archeologica e le esposizioni storiche.

Sabato 14.9.

alle 11 visita Museo Casorella

Domenica 15.9.

alle 11 visita Museo Castello

Dove: Via Bartolomeo Rusca 5, Musei Casorella e Museo Castello

Accesso: Dalla stazione di Locarno ca. 10 minuti a piedi

Cosa: Visite guidate al Museo Casorella e al Museo Castello di Locarno

Iscrizione, nel limite dei posti disponibili, all'indirizzo servizi.culturali@locarno.ch

Organizzazione: Dicastero Cultura Città di Locarno

www.museocasorella.ch

www.castellolocarno.ch

Guida storico-artistiche della Svizzera SSAS n° 711



© Maurice K. Grünig

Locarno

Villa Igea



Costruita fra il 1925 e il 1927 dall'architetto Eugenio Cavadini e decorata con affreschi e sgraffiti di Pompeo Maino, Villa Igea, originariamente concepita per l'ambulatorio e la residenza di un medico, è stata trasformata fra il 2015 e il 2017 dall'architetto Francesco Buzzi in uno studio di architettura, atelier di ceramica e residenza.

Sabato 14.9.

alle 15.45

Dove: Via Rovedo 2

Accesso: Bus linea 1, 2, 7, 314 o 315 fino alla fermata «Locarno, Cinque Vie»

Cosa: Visita guidata di Francesco Buzzi, architetto FAS, e Giulia Beretta, ceramista

Visita limitata a 25 persone, iscrizione obbligatoria all'indirizzo info@buzziarchitetti.ch entro il 7.9.

Organizzazione: FAS Gruppo Ticino



© Filippo Bolognese Images

Locarno-Solduno

Casa agli Orti

Casa agli Orti (Buzzi studio d'architettura, 2017–2019) si pone come elemento di collegamento tra quartiere e fiume. Definita da due volumi quadrati identici e intersecati tra loro, struttura lo spazio circostante, da adibire a nuovi orti urbani. I vivaci accostamenti cromatici delle facciate convivono con le tenui sfumature degli interni.

Sabato 14.9.

alle 17

Dove: Via Filippo Caponelli

Accesso: Dalla fermata «San Martino» della ferrovia regionale FART 5 min. a piedi

Cosa: Visita guidata di Francesco Buzzi, architetto FAS

Organizzazione: FAS Gruppo Ticino



© Liceo cantonale Lugano 1

Lugano

I colori della libertà: Omaggio a Carlo Cattaneo 1801–1869



Ispirati dall'insegnamento di Carlo Cattaneo, gli allievi del Liceo Lugano1 guidano nei luoghi simbolo del Palazzo degli Studi, edificato per celebrare 100 anni della «Libertà Ticinese» e propongono la scoperta della sua architettura, delle opere di Vela e del Pantheon dei docenti e degli intellettuali che hanno arricchito la cultura del Cantone.

Sabato 14.9

dalle 10.30 alle 13 e dalle 14.30 alle 17
entrata libera
alle 10.30, 11.30, 14.30 e 15.30 visite guidate

Dove: Viale Carlo Cattaneo 4, Palazzo degli Studi, Liceo cantonale Lugano 1

Accesso: Bus linea 2 o 3 fino alla fermata «Palazzo Studi»

Cosa: Visite guidate dagli studenti della classe liceale 2C

Iscrizione obbligatoria per le visite guidate all'indirizzo www.faiswissprenotazioni.ch o education@faiswiss.ch

Organizzazione: FAI Swiss, Liceo cantonale Lugano 1

www.faiswiss.ch
www.liceolugano.ch



© Scuola Universitaria Professionale della Svizzera Italiana SUPSI

Lugano

I pigmenti nelle pitture murali: Bernardino Luini a Lugano



Verranno presentati i pigmenti e le tecniche di pittura murale impiegate da Bernardino Luini per dipingere la Passione e Crocifissione (1529) sul tramezzo della Chiesa di Santa Maria degli Angeli a Lugano.

Sabato 14.9. e domenica 15.9.

Dalle 14 alle 16

Dove: Chiesa di Santa Maria degli Angeli

Accesso: Dalla stazione di Lugano ca. 20 min. a piedi o bus linea 2, 3 o 4 fino alla fermata «Piazza Loreto»

Cosa: Presentazione delle ricerche condotte al pubblico

Organizzazione: Scuola Universitaria Professionale della Svizzera Italiana SUPSI in collaborazione con l'Ufficio dei beni culturali

Guida storico-artistiche della Svizzera SSAS n° 978



© Museo cantonale di storia naturale

Lugano

I colori della natura e del territorio



Scopri l'importanza dei colori nel mondo degli animali, delle piante e dei minerali e delle rocce al Museo di storia naturale.

Sabato 14.9.

dalle 9 alle 13

Dove: Museo cantonale di storia naturale

Accesso: Dalla stazione di Lugano bus fino alla fermata «Lugano, Palazzo Studi»

Cosa: Atelier per famiglie di scoperta del colore nel mondo naturale

Organizzazione: Dipartimento del Territorio, Museo cantonale di storia naturale

www.ti.ch/mcsn



© Biblioteca cantonale di Lugano

Lugano

Biblioteca cantonale di Lugano



La Biblioteca cantonale di Lugano organizza alcune visite guidate che consentiranno di conoscere l'edificio razionalista, e di ricevere informazioni sui servizi e le collezioni dell'istituto.

Sabato 14.9.

dalle 9.30 alle 16
alle 10 e alle 14 visite guidate della Biblioteca (durata ca. 1 ora)
alle 10 attività per bambini (durata ca. 2 ore)
alle 11 e alle 15 visite guidate alla mostra dedicata a Carlo Cattaneo (durata ca. 1 ora)

Dove: Viale Carlo Cattaneo 6

Accesso: Dalla stazione di Lugano bus linea 2 o 3 fino alla fermata «Palazzo studi»

Cosa: Visite guidate della Biblioteca
Visite guidate alla mostra «Carlo Cattaneo. Un intellettuale europeo a Lugano»

Attività per bambini «L'abecedario dei colori», a cura di Alessandra Shadlou

Iscrizione obbligatoria all'attività per bambini, all'indirizzo bclu-seminari.sbt@ti.ch entro il 11.9.

Organizzazione: Biblioteca cantonale di Lugano

www.sbt.ti.ch/bclu



© OTR Mendrisiotto e Basso Ceresio



© Biblioteca cantonale di Mendrisio e Filanda

Mendrisio

Conferenza «Il Villaggio 3D di Tremona» – Elia Marcacci



Il relatore Elia Marcacci, designer in comunicazione visiva, spiegherà le tappe della ricostruzione del villaggio medievale di Tremona attraverso la tecnologia 3D della realtà aumentata che permette di visitare il Parco Archeologico di Tremona con occhiali che trasmettono immagini 3D e audio.

Sabato 14.9.

alle 10.30

Dove: Via industria 5, LaFilanda

Accesso: Dalla stazione FFS di Mendrisio 15 min. a piedi o bus linea 522 fino alla fermata «Filanda»

Cosa: Conferenza di Elia Marcacci, Designer in comunicazione visiva

Organizzazione: OTR Mendrisiotto e Basso Ceresio in collaborazione con Città di Mendrisio e LaFilanda

www.parco-archeologico.ch
www.mendrisiottoturismo.ch

Mendrisio

LaFilanda: biblioteca, archivio e laboratorio digitale



LaFilanda è molto più di una biblioteca, grazie a spazi interconnessi che accolgono attività culturali, formative e ludiche. In questo contesto è possibile conoscere i fondi della Biblioteca cantonale di Mendrisio, i fondi dell'Archivio storico di Mendrisio e lo spazio sperimentale del Laboratorio di artigianato digitale LAD.

Sabato 14.9.

alle 9.30 e alle 11 visite guidate dalle 11 alle 11.30 «Piccole orecchie»

Dove: Via Industria 5, LaFilanda

Accesso: Dalla stazione FFS di Mendrisio 15 min. a piedi o bus linea 522 fino alla fermata «Filanda»

Cosa: Visite guidate e «Piccole orecchie», fiabe, racconti, letture animate, teatrini per bambini dai 3 ai 7 anni

Iscrizione preferibilmente all'indirizzo frei@gsk.ch entro il 31.8.

Organizzazione: Biblioteca cantonale di Mendrisio – LaFilanda

www.lafilanda.ch
www.lad.edu.ti.ch



© FMSG – J. Perler

Meride

Scopri un mondo perduto di 240 milioni di anni fa



Una visita guidata gratuita mostra il Museo dei fossili del Monte San Giorgio e della nuova terrazza panoramica in Val Mara.

Sabato 14.9.

dalle 14 alle 16

Dove: Museo dei fossili del Monte San Giorgio

Accesso: Dalla stazione di Mendrisio bus linea 524 fino alla fermata «Meride, paese», poi 2 min. a piedi

Cosa: Visita guidata accompagnati da una guida ufficiale del Sito UNESCO del Monte San Giorgio

Posti limitati, iscrizione obbligatoria all'indirizzo 091 640 00 80 o info@montesangiorgio.org

Organizzazione: Museo dei fossili del Monte San Giorgio

www.montesangiorgio.org

Patrimonio mondiale dell'UNESCO: Monte San Giorgio



© Marcelo Villada Ontz

Monte Carasso

La sede amministrativa AET (Azienda Elettrica Ticinese)

Se la geometria e la materializzazione dell'edificio, opera del Consorzio Meyer Piattini Fallavollita (2015), si riferiscono al contesto topografico e infrastrutturale (suggerendo un livello massimo di astrazione cromatica fondata su una scala di grigi), gli interni sono declinati sui toni dell'azzurro-verde e rinviano al mondo dell'acqua.

Sabato 14.9.

alle 11.15

Dove: El Stradún 74

Accesso: Bus linea 2 o 311 fino alla fermata «Monte Carasso, Camp di Nav»

Cosa: Visita guidata di Ira Piattini, architetto FAS

Organizzazione: FAS Gruppo Ticino



© Pinacoteca cantonale Giovanni Züst



© Tonatù Ambrosetti

Rancate

Pinacoteca cantonale Giovanni Züst

La Pinacoteca Züst rappresenta oggi nel Cantone Ticino il principale polo di studio per l'arte antica. La visita guidata alle sue collezioni, ospitate nella ex casa parrocchiale, rinnovata e ampliata dall'architetto Tita Carloni, permette di ammirare dipinti dei principali artisti di area lombarda e ticinese dal XVI agli inizi del XIX secolo.

Sabato 14.9.

alle 9.30

Dove: Via Pinacoteca Züst 2

Accesso: Dalla stazione FFS di Mendrisio 10 min. a piedi o bus linea 524 o 525 fino alla fermata «Rancate, cimitero»

Cosa: Visita guidata in italiano o in tedesco
Iscrizione obbligatoria all'indirizzo decs-pinacoteca.zuest@ti.ch (indicando la lingua desiderata) entro il 31.8.

Organizzazione: Pinacoteca cantonale Giovanni Züst

www.ti.ch/zuest

Riva San Vitale

Doppia Palestra e Aule Speciali

Opera della CDL Durisch + Noll / Giancarlo Durisch / Giorgio Giudici, la nuova Palestra, inaugurata nel 2010, risolve le diverse problematiche del sito e declina il tema della policromia sulla scorta di uno studio di relazione fra musica e teoria dei colori, applicato al «Contrapunctus XIV – battute 15–25» di Johann Sebastian Bach.

Domenica 15.9.

alle 11.15

Dove: Via Vincenzo Vela

Accesso: Dalla stazione di Capolago ca. 10 min. a piedi, o bus linea 531 o 532 fino alla fermata «Riva S. Vitale, Scuola Media»

Cosa: Visita guidata di Pia Durisch e Aldo Noll, architetti FAS

Iscrizione obbligatoria all'indirizzo info@durischnolli.ch entro il 7.9.

Organizzazione: FAS Gruppo Ticino



© Aurelio Ferrari

Semione

Colore e note al Castello di Serravalle



Durante la giornata alcuni artisti sosterranno al Castello per dipingere, alle 15 è prevista una visita alle rovine e alla Chiesa di Sta Maria con la storica e archeologa Silvana Bezzola Rigolini, l'architetto Nicola Castelletti e lo storico dell'arte Giulio Foletti. Alle 16 il Castello si riempirà delle note del coro Goccia di Voci.

Domenica 15.9.

alle 15 visita guidata
alle 16 concerto corale

Dove: Castello di Serravalle

Accesso: Da Biasca bus in direzione di Ludiano fino alla fermata «Semione, Municipio», o in direzione Malvaglia fino alla fermata «Malvaglia, Rongie», poi 15 min a piedi

Cosa: Visita guidata con Silvana Bezzola Rigolini, storica e archeologa, Nicola Castelletti, architetto, e Giulio Foletti, storico dell'arte

Concerto corale

In caso di brutto tempo la manifestazione è annullata

Iscrizione all'indirizzo associazione@castello-serravalle.ch

Organizzazione: Amici del Castello di Serravalle

www.castello-serravalle.ch



© Filippo Smeretti



© Alexandre Zveiger

Sementina

L'Oratorio della Madonna della Valle di Monte Carasso

Sorto nel 1624, l'Oratorio della Madonna della Valle fu danneggiato nel 1948 dalla piena del fiume Sementina. L'intervento compiuto fra il 1998 e il 2004 da Guidotti Architetti con Lidio Guidotti e l'artista Luca Mengoni ricorre ai toni del blu e del rosso (stante la dedicazione mariana del santuario) per generare uno spazio di grande suggestione.

Sabato 14.9.

alle 14

Dove: Valle di Sementina

Accesso: Dalla fermata «Sementina, via Locarno» (linee 2 o 311) 10 min. a piedi, seguendo via alla Serta
Possibilità di parcheggiare nelle vicinanze

Cosa: Visita guidata di Giacomo Guidotti, architetto FAS

Organizzazione: FAS Gruppo Ticino

Stabio

La nuova Scuola dell'infanzia a Stabio

Opera dello studio we architetti, la nuova scuola dell'infanzia (2013) intesse un dialogo con il Monte Generoso e la vicina Collina del Castello. Il suo grande tetto di cemento unisce gli spazi didattici interni ed esterni, mentre la scelta dei colori e dei materiali e la regia della luce naturale generano un ambiente ricco di stimoli.

Domenica 15.9.

alle 9.45

Dove: Via Luvee

Accesso: Bus linea 523 fino alla fermata «Stabio, Scuola Media», poi 3 min. a piedi

Cosa: Visita guidata di Felix Wettstein, architetto FAS

Organizzazione: FAS Gruppo Ticino



© OTR Mendrisioto Turismo

Tremona

Alla scoperta della vita nel villaggio medievale di Tremona



Il Parco archeologico offre una ricostruzione dettagliata della storia e della vita quotidiana del villaggio rurale medievale attraverso un percorso animato da pannelli illustrati. Le visite guidate, accompagnate dai volontari di ARAM, che si sono occupati degli scavi nel corso di diversi decenni, permettono ai visitatori di conoscerne la storia.

Sabato 14.9. e domenica 15.9.

alle 14 e 16

Dove: Via al Castello 34, Parco archeologico Tremona, ritrovo all'entrata del Parco 30 minuti prima della visita

Accesso: Dalla stazione FFS di Mendrisio autopostale linea 524 direzione «Meride, Paese» fino alla fermata «Tremona, Gurnaga», poi 10 min. a piedi

Cosa: Visite guidate con i volontari dell'Associazione Ricerche Archeologiche del Mendrisioto ARAM

Si raccomandano scarpe ed abiti comodi

Iscrizione all'indirizzo
info@mendrisiottoturismo.ch o
058 688 32 02 entro il 6.9.

Organizzazione: Organizzazione turistica del Mendrisioto e Basso Ceresio in collaborazione con ARAM, Associazione Ricerche Archeologiche del Mendrisioto

www.parco-archeologico.ch
www.mendrisiottoturismo.ch